



# EL CATÓLICO DE WASHINGTON CENTRAL

*Central Washington Catholic*  
Pāchu Washintin Chmuk Tātpas

SEPTIEMBRE 2012  
*Newsletter*

## Representante del Subcomité de Obispos Recorre la Diócesis

Con un interés en “muchos asuntos de importancia” que enfrenta la gente de Washington Central, el Obispo John Manz, obispo auxiliar de la Arquidiócesis de Chicago, recorrió numerosas ciudades en la Diócesis de Yakima, los días del 4 al 8 de septiembre.

Como representante del Subcomité sobre el Cuidado Pastoral de los Migrantes,

Refugiados e Itinerantes de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB) el Obispo Manz se enfocó, en particular, en los desafíos y oportunidades para los campesinos migrantes en nuestra área. Viajando de Yakima a Granger, Toppenish, Wenatchee, Chelan, Bridgeport, Prosser, Kennewick y Vantage, entre otras paradas, él se reunió con una muestra representativa de los residentes del área,



*Después de la Misa con trabajadores migrantes en un campo cerca de la Parroquia de Santa Ana en Bridgeport, Obispo Manz ofreció una bendición a todos los presentes, más de 100 trabajadores y feligreses.*

escuchando y aprendiendo sobre asuntos que van desde el cuidado pastoral hasta la vivienda, la educación y el

Campesinos Migrantes Católicos; y Monseñor Robert Siler, jefe de personal y canciller de la Diócesis de Yakima.

Manz también se reunió con el Obispo Joseph Tyson y varios sacerdotes y miembros del personal de la Diócesis al comienzo de su visita.

“Yo creo que la Diócesis (de Yakima),

en referencia al cuidado pastoral de los migrantes, está muy por delante de muchas diócesis,” comentó el Obispo Manz, notando que esto en parte puede ser debido a nuestra larga historia de cuidados.

Él también hizo comentarios favorables sobre los programas Headstart del Concilio de

Migrantes del Estado de Washington que permite que los padres dejen a sus hijos en un ambiente de aprendizaje mientras ellos van a trabajar.



*Obispo John Manz celebró la Misa en la huerta de Auvil Fruit en Vantage para la comunidad de trabajadores que viven allí. Padre Tomás Vazquez, párroco de la Parroquia de San Andrés en Ellensburg, que sirve a la comunidad, asistió, y también Msgr. Robert Siler, quien era el párroco de San Andrés hace 5 años.*

cuidado médico.

En su visita pastoral a Washington Central, Manz estuvo acompañado de la Hermana Myrna Tordillo, MSCS, miembro del personal del Comité de Diversidad Cultural de la USCCB; La Hermana Karen Bernhardt, HM, con el sistema de los

*Continúa en la página 3*

## Método de Fertilidad Creighton: Permite que la Ciencia y la Fe Trabajen Juntas

La Ciencia y nuestra Fe Católica pueden ir mano a mano cuando un matrimonio está considerando tener – o no tener – un hijo, dicen dos católicos expertos de la Diócesis de Yakima que enseñan el método Creighton FertilityCare.

Siguiendo técnicas de acuerdo a las enseñanzas de la Iglesia, las parejas no sólo pueden tener éxito en la planificación de su familia, sino que también “reciben muchas gracias y beneficios” en el proceso, sugiere el Dr. Ted O’Donnell, un médico certificado especializado en la práctica familiar en Wenatchee.

O’Donnell ha sido miembro de la Parroquia St. Joseph en Wenatchee por más de 20 años y es Consultante Médico

Certificado de Creighton FertilityCare. Su “misión” es ayudar a las parejas a atender los asuntos de fertilidad mediante un método que les enseña a “leer” el tiempo de máxima fertilidad en la mujer y, a través de un proceso de comprensión y comunicación, trabajando juntos para alcanzar los resultados deseados.

Shira Wise, supervisora del Centro Lourdes FertilityCare, localizado enfrente del Hospital Lourdes en Pasco, colabora con O’Donnell en este esfuerzo. Actualmente, Wise y sus asociados en Pasco trabajan con unas 430 personas y parejas que, o bien desean lograr o evitar un embarazo en este tiempo.

De acuerdo a los resultados de un estudio de 1,876 parejas que usaron el método Creighton, publicado

*Continúa en la página 2*



*Dr. Ted O'Donnell y Shira Wise asistió en el evento Celebración de la Fe en Yakima, donde ella recibió la Medalla de Cardenal George.*

# Un Mensaje del Obispo Tyson...

Queridos Amigos:

La Petición Anual Católica del 2012 está llegando a su fin, y una nueva Petición comenzará en noviembre. Espero que estas variadas historias en esta edición de El Católico de Washington Central comiencen a contarles la historia de sus donaciones ya que tocan las vidas de fe de aquellos a quienes servimos aquí en la Diócesis de Yakima.

Esta edición en particular narra la importancia de la fe en una variedad de formas. Nuestros voluntarios el Dr. Ted O'Donnell y Shira Wise trabajan diligentemente edificando el método de Creighton FertilityCare, no solamente como una forma de fortalecer la relación de la pareja, sino, en el contexto de nuestras enseñanzas de la Iglesia, para ayudar a las parejas a vivir su fe. Del mismo modo, leemos sobre Thomas Aquinas Pickett, OP y Rachel Lowe ahora que comienzan su jornada de vida religiosa centrada en los tres votos tradicionales de pobreza, castidad y obediencia.

El Obispo John Manz y su equipo vinieron a ver cómo nosotros estamos intentando



**Obispo Joseph Tyson**

compartir el don de la fe con nuestros trabajadores migrantes en todo Washington Central. El párroco y los feligreses de la Parroquia St. Andrew en Ellensburg continúan

viviendo su fe católica también, tal como la parroquia lo ha hecho por cerca de 130 años ahora. El Ministerio Católico de la Diócesis a la Universidad en Ellensburg apoya a los estudiantes universitarios en su fe.

El Papa Benedicto XVI ha declarado este próximo año como el "Año de la Fe." Su donación a la Petición Anual Católica el año pasado fue un regalo de fe que nos permite inspirar y llegar a la gente de Washington Central con el don de los sacramentos de la Iglesia y el alimento de las enseñanzas de la Iglesia. Su donación a la PAC para el próximo año se basará en esos esfuerzos.

Mi esperanza y oración es que aun cuando ustedes comparten el don de la fe, que puedan encontrar formas para profundizar y aprender sobre su propia fe durante este "Año de la Fe."

Con mis mejores deseos y bendiciones,

Sinceramente en Cristo,

Rvdsmo. Joseph J. Tyson  
Obispo de Yakima

## Método de Fertilidad Creighton: Permite que la Ciencia y la Fe Trabajen Juntas

*continuado de la página 1*

en la revista Journal of Reproductive Medicine, 98 por ciento de las parejas que no tenían problemas de infertilidad lograron un embarazo antes de seis meses. Este estudio extenso también demostró que el método es 99.5 % efectivo para evitar el embarazo cuando las parejas así lo deciden. Esto se compara a cualquier medio artificial de control de natalidad, dijo Wise.

Más de un 80 por ciento de las parejas con problemas de fertilidad pueden lograr un embarazo, dependiendo de la causa, con sólo usar el sistema y sus cuidados médicos, añadió ella.

Al igual que el método Billings, que fue introducido en los Estados Unidos en 1972, el método de Fertilidad Creighton no usa químicos, ni anticonceptivos artificiales, y por lo tanto puede ser acogido por una pareja con toda tranquilidad.

O'Donnell fue entrenado en Omaha, Nebraska, donde está localizado el Instituto Pope Paul VI y donde el sistema Creighton FertilityCare está basado, en donde continuamente se hacen investigaciones, y donde los profesionales médicos son entrenados en los varios aspectos de lo que se llama "NaproTechnologies" (un nuevo alcance no-anticonceptivo al cuidado ginecológico basado en el método.) Existen múltiples lugares en el mundo en donde se entrena a los maestros del método.

"Nosotros queremos que las parejas conozcan su fertilidad, que comprendan el misterio que Dios ha puesto en sus cuerpos," notaba O'Donnell. "Este es un campo del cuidado ginecológico que es muy respetuoso de la naturaleza. Toma cierta cantidad de abnegación para usarlo. Aún así, con este sistema, las parejas se vuelven más sensibles el uno al otro y a sus necesidades individuales. Uno comienza a darse cuenta del regalo que la otra persona es para él o ella. Hay a menudo un incremento de ternura y afecto. Nos hemos dado cuenta que las parejas que rutinariamente usan este método raramente se divorcian."

Esta sensibilidad a la naturaleza – y del uno al otro – puede incluso ayudar a determinar los problemas de fertilidad y ayudar a diagnosticarlos, dijo él, porque las gráficas de señales y patrones físicos se realizan mes a mes.

La instrucción del método Creighton puede hacerse en Wenatchee o en Tri-Cities, en inglés o español, con una sesión introductoria de grupo y sesiones de seguimiento de uno a uno. O, la instrucción puede hacerse totalmente en línea, dijo Wise. El costo puede ser cobrado al seguro médico. Un programa con una escala de honorarios está disponible para la instrucción, y ayuda financiera e incluso instrucción gratis para aquellos que califiquen.

Las personas interesadas en aprender más son el método Creighton pueden visitar: [www.fertilitycare.org](http://www.fertilitycare.org) or [www.lourdeshealth.net](http://www.lourdeshealth.net) (en donde puede navegar a "services" y hacer click en "fertility care"), o llamar al (509) 542-3036.

A pesar de todas sus ventajas, O'Donnell admite que el método Creighton puede ser "difícil de aceptar".

"Se requiere una conversión de corazón," dijo él. "Hay que darse cuenta que la cultura actual va por el camino equivocado y las parejas tienen que hacer una decisión de que ellos no van a ir allí. Esta técnica no es sobre mí, mí, mí. Es sobre Dios y nosotros."

Si usted ha sido abusado o ha sido víctima de un miembro del clero católico, le pedimos que crea en la posibilidad de esperanza, ayuda y sanación. Le animamos a que nos hable.

La Diócesis de Yakima ha establecido un numerotelefónico especial para personas que desean dar un informe concerniente un abuso sexual cometido por un obispo, sacerdote, diácono, empleado diocesano o voluntario. (888) 276-4490

### El Católico de Washington Central

Septiembre 2012 · Volumen 35 · Edición 9

PUBLICISTA  
Rvdsmo. Joseph J. Tyson

MODERADOR  
Monseñor Robert M. Siler

EDITOR  
Christine Corbett Conklin

TRADUCCIONES  
Indiana Blandón

El Católico de Washington Central (ISSN 0195-1831) es publicado mensualmente por la Diócesis de Yakima, 5301-A Tieton Drive, Yakima, WA 98908-3493.

Presentación de Material: El plazo para la presentación de material es al mediodía del primer día del mes de publicación.

Email: [robert.siler@yakimadiocese.org](mailto:robert.siler@yakimadiocese.org)

## Dos Contestan el Llamado a la Vida Religiosa

Dos jóvenes de la Diócesis de Yakima han contestado el llamado a la vida religiosa.

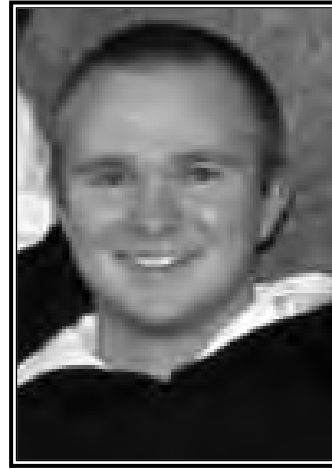
El Hermano Thomas Aquinas Pickett, OP, de Ellensburg está comenzando su noviciado con la Orden de Predicadores, de la Provincia Occidental Dominicana. Él es graduado de la Universidad Gonzaga y del Seminario Bishop White.

Actualmente, hay 150 frailes dominicos asignados a 18 comunidades en la parte occidental de Estados Unidos y México. Ellos continúan la misión comenzada por Santo Domingo de “predicar en todas partes en el Nombre de Nuestro Señor Jesucristo.”

Rachael Lowe de Richland, se trasladará a Washington, D.C., el próximo mes para comenzar su postulado con las Hermanitas de los Pobres. (Little Sisters of the Poor) La orden religiosa está dedicada al cuidado de ancianos pobres.

Lowe se graduó en Mayo con una Licenciatura de Ciencias en Enfermería. Ella trabajó como ayudante de enfermería con las Hermanas durante el verano del 2011. Actualmente, ella está en el Bronx, New York, trabajando como enfermera.

Les pedimos por favor que incluyan a los dos en sus oraciones a medida que avanzan en servicio a Dios y a los demás.



Hermano Thomas Aquinas Pickett, OP



Rachael Lowe

## Representante del Subcomité de Obispos Recorre la Diócesis *continuado de la página 1*

“Muchos lugares no cuentan con eso,” observó él.

Manz añadió que él estaba “impresionado” por la Clínica para Campesinos del Valle de Yakima que tiene servicios disponibles para los campesinos, y otras personas, incluyendo los mayores de edad, que tienen ingresos reducidos.

También mencionó los programas de vivienda de Caridades Católicas entre las notas animadoras de su visita.

Además, Manz dijo que encontró “gente llena de fe” de diferentes ámbitos de vida, incluyendo aquellos que “no aparecen en los titulares” – como lo hace en las visitas pastorales anuales a otras áreas tales como California y Arizona. Mientras estuvo aquí, habló con todos desde los campesinos hasta los horticultores, personal médico, los que trabajan en servicio social y programas de educación, religiosos, sacerdotes. Describió al Obispo Tyson como “lleno de entusiasmo,” y comendó a la Hermana Kathleen Ross, SNJM, presidente emérita de la Universidad de Heritage en Toppenish, por su parte en los logros de la escuela.

Cuando se trata de enfrentar los problemas sociales, “no es una cuestión de buenos y malos,” dijo Manz. “Los productores y trabajadores (por ejemplo) ambos tienen sus desafíos.” Y ambos grupos están sujetos al mismo problema grande como lo es la economía y el clima, añadió él.

Aparte de un breve paso por Yakima “20 ó 25 años atrás,” esta fue la primera visita de Manz a Washington Central.

“¡Es simplemente bello,” comentaba él. “Me gusta el clima seco. Chicago es muy húmedo!”

Entre los aspectos más destacados de la visita están las Misas en “un campo abierto” con la asistencia de los campesinos en Bridgeport, y cerca del río en Vantage. Manz añadió que se comió una manzana cada día que estuvo aquí y que probó las peras frescas. También le fue servida una “sopa de cabeza de pescado” – de la cual no hizo comentario alguno.

Después de su regreso a casa, el Obispo Manz hará un reporte a la USCCB sobre sus experiencias aquí, notando que los obispos “quieren apoyar” a aquellos que viven y trabajan en nuestra área.

abeytanelson.com

**ABEYTA NELSON**  
Injury Law  
Yakima | Ellensburg | Sunnyside

Los Accidentes Ocurren. Podemos Ayudarle. 800.927.2845

**ABBOTT'S PRINTING, INC.**  
EXCELENCIA EN PAPEL

SERVICIOS DE IMPRENTA  
COMERCIALES & DIGITALES DE ALTA CALIDAD  
IMPRESORA DE PAQUETES ♦ SERVICIOS DE DISEÑOS GRÁFICOS  
TERMINACIÓN COMPLETA ♦ SERVICIOS DE ENVÍO  
BANNERS, SIGNS & MUCHO MUCHO MÁS

P: 509.452.8202 | TF: 800.245.6375 | F: 509.453.5278  
www.abbottsprinting.com | 500 S. Second Ave. | Yakima, WA 98902

**Aceptamos todos los planes de funeral pre-pagados de todas las casas funerarias**

**Brookside**  
CASA FUNERARIA Y CREMACIÓN

**Dueños: Dick Knautz y Janet Roy-Knautz**  
**Servicios funerarios y cremación proveídos y manejados localmente por sus propietarios**

500 W. Prospect Place · Moxee, WA 98936 · 509-457-1232  
**Donde el Servicio de Calidad encuentra precios asequibles**  
www.brooksidefhc.com

# NOTICIAS

*desde alrededor de la Diócesis*

## Iglesia St. Andrew's Programa Festival —

La Iglesia Católica St. Andrew's en Ellensburg tendrá su Festival anual de Octubre de las 10 a.m. a las 3 p.m., el jueves 4 de octubre, en el centro de actividades de la iglesia.

Los puntos destacados del festival incluyen un almuerzo de \$5 (servido entre las 11 a.m. y las 2 p.m.) con sopa hecha en casa, pan, pastel y bebida. También habrá una tienda de artesanía, pastelería, café y una "tienda campestre" para compras, además de varias rifas.

Las ganancias del evento son para ayuda de las necesidades de la parroquia, caridades comunitarias y el Fondo de Educación de los Seminaristas Diocesanos.

## La Parroquia Holy Redeemer Celebra Su 50 Aniversario

La Iglesia Católica Holy Redeemer en Yakima celebrará su 50 aniversario, el 14 de octubre. Ese día, a las 11 a.m. habrá una Misa al aire libre en los terrenos de la iglesia, concelebrada por el Obispo Joseph Tyson y el párroco, el Padre Francisco Gutiérrez. Refrescos a continuación.

Los planes para un nuevo edificio de oficinas también estarán en exhibición.

Se anima a los miembros anteriores de la parroquia a venir para la ocasión.

## 'Operación de Agradecimiento' Llega A las Tropas

¿Si usted tiene un ser querido que sirve en las fuerzas armadas de Estados Unidos, estacionado en el extranjero, o simplemente quisiera expresar su agradecimiento a estas personas tan lejos de casa, a la Operación de Agradecimiento del Valle de Yakima le gustaría saber de usted!

Miembros del grupo envían por correo entre 10 y 15 paquetes cada mes al personal militar estacionado desde Afganistán hasta Kuwait e Irak. Los paquetes son enviados tanto a hombres como mujeres de todas las ramas de la fuerza armada de Estados Unidos, y contienen artículos tales como carne seca, mezcla de frutas secas, especias y artículos para el aseo personal.

Si desea presentar el nombre de un ser querido al servicio en el extranjero, o para ofrecer su servicio voluntario, o contribuir con algunos artículos, comuníquese con Deanna Pemberton, miembro de la Parroquia Holy Family en Yakima, llamando al (509) 452-0106.

## Se Aproxima la Cena de YLI

La 60ava cena anual de salmón y jamón, realizada por YLI (Young Ladies Institute) de Yakima, está programada para el 7 de octubre desde el mediodía hasta las 4 p.m., en el Salón de Reuniones Father Murtagh de la Iglesia Holy Family Church en Yakima.

Las ganancias del evento serán para beneficio de los seminaristas de la Diócesis de Yakima.

Los boletos cuestan \$15 cada uno, los niños de 6 años abajo entran gratis. Puede comprar los boletos en algunas oficinas parroquiales (vea el boletín de su parroquia,) o llamando a Pat Kramper al 945-5436, Robyn Klingele al 248-4068, Dolores LaCoursiere al 452-9960, o en la oficina parroquial de Holy Family al 966-0830. Un número limitado de boletos también estará disponible a la venta en la puerta.

## Gracias Especiales Muy Merecidas al Fotógrafo

¡Gracias especiales muy merecidas a Rick Baumgardner de Baumgardner Imaging en Yakima por su continua, donación bondadosa de fotos a El Católico de Washington Central!

Desde la foto del Obispo Tyson en el primer número de la nueva publicación, en mayo de 2011, hasta la foto del mes pasado de una escena de la Natividad en exhibición en la Escuela de la Catedral de St. Paul, él es generoso con su tiempo y talento.

## Parroquia St. Andrew's: Muchos Talentos se Juntan en Pequeña Ciudad Vibrant

Justo al este de los Cascade Mountains se encuentra Ellensburg, Washington – la "ciudad más centralizada en el estado" – está la Iglesia Católica de St. Andrew. Situada en la Calle South Willow, adyacente a su próspera Comunidad Jardín, la iglesia atrae gente de un sinnúmero de diversos grupos. Ellos incluyen a los agricultores que cultivan heno timothy en los alrededores del Valle Kittitas, estudiantes y facultad de la Universidad de Washington Central (CWU), comerciantes, y muchos visitantes que vienen a eventos tales como el Rodeo anual en Ellensburg y una creciente comunidad hispana.

"Somos bendecidos porque la comunidad es muy activa," observaba el Padre Tomás Vázquez, quien ha servido como párroco desde el 2009. "Muchas familias vienen a vivir aquí y hay una cantidad de eventos y servicios asociados con la Universidad. Tengo muchos profesores, personal y estudiantes que asisten a Misa.

En las palabras de Peg Snyder, feligresa desde 1954 quien trabajó como secretaria parroquial por 13 años, "siempre hemos sido una comunidad muy unida."

Cuando la Universidad está en sesión, la población de Ellensburg se expande de un poco más de 18,000 persona para abarcar a unos 10,000 estudiantes. Ha habido un buen intercambio entre St. Andrew y la universidad, dicen los feligreses.

"Yo he visto muchos muchachos universitarios ayudando con el ministerio de los jóvenes, incluso con los niños más pequeños," observó Josh Mattson, feligrés desde el 2003 quien trabajó como ministro de los jóvenes de la secundaria. "Y los feligreses ayudan con la Confirmación que se celebran en la Universidad." Además, los Caballeros de Colón han apoyado las vigiliias de oración realizadas por el grupo pro-vida de la universidad, dijo él.

Otros feligreses señalaron que los estudiantes de música de la universidad contribuyen grandemente



El "Árbol de la Vida" y vidrieras son puntos focales en la iglesia.

a las Misas del fin de semana. Un profesor de Historia de la universidad fue quien recopiló la historia de la iglesia hace unos cuantos años en celebración de los 125 años de la parroquia. A su vez, el Ministerio Católico Universitario, ofreció a través de la Diócesis de Yakima, apoyo adicional a los estudiantes universitarios.

El Festival anual de octubre patrocinado por la parroquia (ver artículo relacionado en esta página) desde 1979 es otro buen medio de reunir a toda la comunidad junta. Ya sea cocinando, trabajando en artesanía, o ayudando de otra manera, mucha gente se involucra.

"Todo el mundo se está preparando – de toda la ciudad, no sólo la Iglesia," observó Gerry Stacy, feligrés desde 1990 y profesor de Inglés de la universidad.

Los feligreses en St. Andrew – actualmente unos 1,080 hogares inscritos en total – tienen lo que el Padre Vázquez llama "propiedad real" y participación en la vida parroquial. Algunas de las organizaciones más activas incluyen a los Caballeros de Colón, el Comité del Festival de octubre, un comité para funerales, Esposas en Oración, Jóvenes de Corazón, un grupo de artesanía y muchos otros.

"Ellos apoyan a la iglesia. Apoyan sus programas, ofrecen su ayuda voluntaria, además de dinero y talento," dijo él. Algunos feligreses tienen ideas bien definadas, señaló él, pero al final, todos logran trabajar juntos por un bien mayor.

Stacy le devolvió el cumplimiento. "El Padre Tomás es un hombre muy religioso y parece ser que él tiene un don para llevarse bien con la gente," dijo él.

Este es sólo el más reciente capítulo en la historia de la Iglesia St. Andrew. Todo comenzó en 1847, con una capilla misionera para los indígenas de la localidad. La primera iglesia en la ciudad fue construida en 1884. La parroquia de hoy fue establecida por los Jesuitas en 1885, con el actual edificio dedicado en 1980. Entre los sorprendentes detalles estructurales de madera está el "Árbol de la Vida", que se levanta sobre el altar y las vidrieras.

La lista de párrocos es muy larga. Desde mediados de la década de 1960, sólo, ha incluido a los Padres Seamus Kerr, Arthur Waters, Richard Wuertz, John Murtagh, Richard Scully, John Heneghan, Brendan Dorian, Monseñor Perron Auve, Monseñor Robert Siler, Michael Brzezowski y ahora, Tomás Vázquez.

A través de los años, los grupos y actividades parroquiales pueden cambiar algo, pero el principio básico continúa siendo el mismo en St. Andrew, observó Katherine Spall, feligresa por 35 años que ha ayudado dirigiendo las preparaciones del Festival de octubre durante muchos años.

"Es una iglesia muy viva, todo funciona," dijo ella. "La gente aprecia los talentos de todo el mundo."



La Parroquia de St. Andrew recientemente celebró su 125º aniversario.